



¿Qué Pasa?



HVA SKJER I DEN NORSKE KLUBBEN COSTA BLANCA?

Et magasin for medlemmer av Den Norske Klubben Costa Blanca og norgesvenner

Nr. 1 Jan. 2010



Les om Nisse mesterskapet og
Jan Erik Knudsen!

www.dnkcbl.com

ALBIR – 2-mannsbolig med høy standard



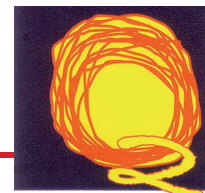
- Fullstendig rehabilitert til høy standard - motorisert port med fjernkontroll - fotocelle utelys – automatisk vanningsanlegg – stor hyggelig hage - godkjent for utbygging
- Designfliser - håndlagde terracottafliser - silestone benkeplater – sentralt beliggende ved den norske sjømannskirken – møblert – arealeffektiv - kan flyttes rett inn i – 'easy living'
- Oppgjør ved norsk advokat

70 kvm bolig + terrasser og tomt på ca. 450 kvm før 320.000 € nå **KUN 250.000 €**



For visning , eller spørsmål kontakt **Tor-Arne Eng mob.: 0047 90 98 98 99**

e-mail: t-a.eng@online.no



**DEN NORSKE KLUBBEN
COSTA BLANCA
N.I.F. G-03482593**

¿Qué Pasa? Nr 1 2010
Løpende nummer: 33
Årgang: 6

ANSVARLIG UTGIVER

Björg T. Svedbergh
leder@dnkcb.com

REDAKTØR (dette nummer)

Informasjonsrådets leder
Björg T. Svedbergh
leder@dnkcb.com

INFORMASJONSRADET

Cecilie Krohn-Holm Vosschmidt
Angelica Majos
Bjørn Væthe
Anne-Elisabeth Nesset

HJEMMESIDE : www.dnkcb.com

E. POST: info@dnkcb.com

LAYOUT, TILRETTELEGGELSE OG GRAFISK BEARBEIDELSE

Marianne Hoelstad
layout.as@gmail.com

KLUBBENS BESØKSADRESSE

Alfaz del Sol Nr. 1
Urb. Alfaz del Sol
03580 Alfaz del Pi

POSTADRESSE:

**Den Norske Klubben Costa
Blanca**
Apartado nr. 34 ES-03580 Alfaz
del Pi

ÅPNINGSTIDER

September til mai
Man- til fredag kl 10.00 – 14.00
Onsdager: 10.00 - 21.00
Juni-august: Sommeråpent, bes-
temmes senere stengt

OMSLAGSFOTOGRAFIER

Appelsiner og snø
Jorunn Andersen Mørch

Kjære medlemmer

Godt Nytt År!

Vi er allerede godt i gang med 2010 og de fleste av Norgespenderne er nå tilbake. Det merkes godt på aktivitetene i klubben. Julearrangementene har vi nå lagt bak oss. Det var fullt hus både på julelunsj, julaften og gløggen 2. Juledag, i tillegg var det noen som håpet på en felles Nyttårsfeiring. Det får bli en utfordring for neste års festkomité.

Generalforsamlingen nærmer seg med stormskritt, og da håper vi å ha på plass alternativer vi kan stemme over når det gjelder det evige spørsmålet om lokalene.

Vi har nye aktiviteter på gang; Dansekurs. Mange har meldt sin interesse, og når dette bladet kommer, er vi forhåpentligvis i gang med kurs. Noen veldig unge "medlemmer" har også begynt å frekventere klubben. Det er deres mødre som gjerne vil møtes hos oss, og det synes vi er veldig trivelig. Klubben er som kjent til for å skape trivsel for nordmenn og Norgesvenner på Costa Blanca.

Et annet nytt aktivitetstilbud er Hard Ball Klubben, som ble startet

hjemme hos Anne-Grethe og Hans-Petter Hansen søndag 27. Desember. Det er mer informasjon om denne klubben lenger ut i bladet.

17.mai er det hvert år, og planlegging av årets feiring er i gang. 2010 er jubelår for klubben. Vi feirer 40 år i oktober, og planlegger festligheter i den forbindelse. Vi håper mange blir med og feirer den 23. Oktober 2010.

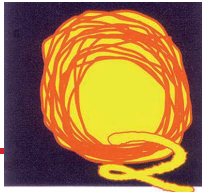
I dette nummer av bladet vil dere finne artikler om stifterne av klubben, Mia Søreide og Jon Svanberg, og første del av "Klubbens historie". Hans har samlet stoff og basert historien på intervjuer med Mia Søreide og Eric Berghoff – El Vikingo, samt graving i gammelt skriftlig materiale og artikler om klubben og den spede begynnelsen til nordmenns bosetting i Alfaz del Pi.

**God lesing!
Björg**



Innhold i dette nummer:

3	KLUBBLEDER HAR ORDET	22	ARNE TOLLEFSEN
4	INFORMASJONSRADET	23	HARD BALL KLUBBEN
5	STYRET ORIENTERER	24	KUNSTGRUPPEN
6	STYRET INFORMERER	25	MÅNEDENS BILDER
7	¿QUE PASA?	26	LESERINNLEGG
	PRESENTERER	27	OLIVENOLJE
8	FILOSOFIGRUPPEN	28	BIBLIOTEKET
9	HVEM HVA HVOR		TRAFIKKHJØRNET
11	COSTATRIMMENS VÅRTUR	29	BRIDGE
12	REIS TIL SPANIAS INDRE	30	AKTIVITETSKALENDER
13	VINDRUER SOM VOKSER I SPANIA	31	MEDLEMSFORDELER
14	JAN ERIK KNUDSEN		
16	KLUBBENS HISTORIE		
19	UTFLUKT TIL VILLENA OG CREVILLANT		



Velkommen til NAV servicekontor i Spania

Åpningstid: 09.00-14.30 tirsdag til torsdag.
Møter kan avtales utenom åpningstid.

Vi gir veiledning og informasjon innenfor
Folketrygdens ansvarsområder, hjelp til utfylling
av skjema og lignende og bistår med
kontakt til NAV kontorene i Norge.

Besøksadresse: Calle Portugal 33, 2 D, Alicante
Postadresse: Calle Portugal 33, 2 D
03003 ALICANTE
Tel.: +34 965 985 253
Fax: +34 965 986 970
e-mail: spaniakontoret@nav.no

Også i 2010 vil Servicekontoret være tilstede for
samtalen ved sjømannskirkene i Albir og Torrevieja.
Frem til påske er følgende dager er bestemt:

**Torrevieja, 15.1. 12.2 og 12.3
Albir, 29.1, 26.2 og 26.3**

For timebestilling kontakt NAV Servicekontor.

I desemberutgaven het vi redaksjons-
rådet, men det er foreslått at all informasjon
som sendes ut fra klubben (ikke den fra
aktivitetsgruppene), bør være koordinert
og samstemt. Derfor er redaksjonsrådet nå
utvidet.

Det som skal skrives i ¿Qué Pasa?, på våre
hjemmesider, i nyhetsbrev, og som sendes
direkte med e-post til medlemmer, må være
sant, nyttig og gledelig. Alt fra klubben skal
handle om klubben og aktivitetsgruppene.
Informasjonen skal være av typen:
begivenheter, nyttige ting å vite, opplysninger
om hva som skal skje fremover i tid, og
reportasjer fra turer som er gjennomført.

Når det gjelder selve bladet vårt, ¿Qué Pasa?,
så har styret besluttet at det skal komme
ut med 4 nummer i året. Februar og mai,
oktober og desember. Tanken er at bladet
skal bli "fyldigere" og opplaget noe større enn
i dag. For å dekke medlemmenes og andres
behov for hyppigere informasjon om hva
som skal skje fremover, er målsetningen at vi
skal gi ut et 4 siders månedlig "nyhetsbrev".
Nyhetsbrevet vil inneholde mye av det som
tidligere har stått på side 30 og 31 – "klubbens
aktivitetskalender" i ¿Qué Pasa?.

I tillegg vil vi sende e-post til de medlemmene
som har gitt oss sin e-post adresse, hver
mandag, med informasjon om hva som skal
skje i klubben av fellesarrangement følgende
uke.

Vi mener at dette vil gi deg som medlem en
større mulighet til både å følge med, holde
deg orientert og bli minnet om ting som lett
går i "glemmeboken".

NATUR KONSULENTENE

Medlemer av Dansk Akupunktur Union
og offisiell representant for Akupunktur 2000.

Øyenbehandling

Heinz W. Müller GP.NM

Spesialitet:

- Macula Degenerasjon (AMD)
- Svekket syn grunnet Diabetes
- Blodpropp i øyet
- Kikkertsyn m.m.

Den eneste i Spania
med NK's komplette
øyenbehandling, og kropps-
fornyingsprogram

NK KLINIKKEN, C/ La Violeta 13, 03580 Alfaz del Pi,
Foya Blanca (Gaten bak Reuma Sol) • Tel: 667 031 572
E-mail: naturkonsulentene@yahoo.com • Info: www.naturkonsulentene.com

Costa Blanca Nursing
HJEMMESYKEPLEIE

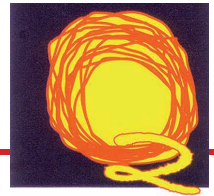
- Alt innen hjemmetjenester
- 24 - timers vakttelefon
- Utlån av hjelpemidler
- Tolketjenester
- Blodprøver - INR
- Sykehjem
- TRYGGHETSALARM

Ring oss på **619 274 038**

**Det er mange fordeler ved å
være medlem av Den Norske
Klubben.**

**Se våre hjemmesider
www.dnkecb.com**

Styret orienterer



Viktig melding til alle medlemmer om medlemskap! En klargjøring

Vi har tidligere informert om det nye "kjøremønstret" i klubben. Se side 16 i ¿QP? nr. 5 1.10.2009.

Den klubbverten du møter når du kommer, spør om du er medlem. Det er ikke for å være vrang eller vanskelig. Årsaken er at klubben kun kan ha en klubbkafé for medlemmer. Et krav spanske myndigheter har satt, og som vi har skrevet om tidligere, er at serverer vi til utenforstående i den generelle åpningstiden, vil vi nok en gang bli bøtelagt.

Når Bridgen, Filosofi, Visegruppa eller VinoGastro og CostaTrimmen for den sak skyld bruker klubbens lokaler til sine aktiviteter, er de iht. regelverket et "et lukket selskap". Det betyr at f.eks Bridgen kan ha medlemmer som er i lokalet i forbindelse med bridgespilling, uten at disse behøver å være medlemmer av Den Norske Klubben Costa Blanca (DNKCB). Er du derimot bare medlem av en aktivitetsgruppe, så kan du faktisk ikke besøke klubben i klubbens åpningstid. Da må du være medlem av DNKCB.

Vi har "Gjestebok" for deg som besøker oss for første gang. Vil du komme tilbake så er det selvfølgelig hyggelig, men du er da nødt til å løse medlemskap! Vi har flere typer. "Engangsmedlemskap" er for deg som skal bo i nærheten i en, to, tre uker, og ønsker å komme til oss og lese aviser, ta en kopp kaffe, sjekke e-post på internett, og selvfølgelig treffe hyggelige nordmenn.

Vi har korttidsmedlemskap av tre måneders varighet, og halvårs medlemskap. Begge er mest tenkt for de som kommer hit til Alfaz første gang og ikke har bestemt seg for om de skal bli "bofaste".

Skal du bo her i området hele året eller hele vinteren, og

komme tilbake år etter år, så vil et helårsmedlemskap passe deg best.

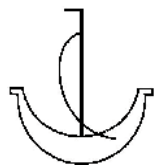
Vi oppfordrer til å tegne et helårsmedlemskap, da har du stemmerett på generalforsamlingen og kan aktivt være med å påvirke klubbens utvikling.

Klubben drives av medlemmene for medlemmene. Med unntak av våre to hyggelige lønnede medarbeidere, i kafeen og på kontoret, så arbeider alle i klubben, verter, styremedlemmer, aktivitetsgruppe-aktivister, informasjonsrådet, og mange andre som stiller opp både titt og ofte, gratis.

Bli helårsmedlem du også, da bidrar du til klubbens økonomi. I tillegg kan du bidra aktivt ved å delta i en av våre aktivitetsgrupper, og kanskje til og med bli med i styre og stell, sentralt.

At klubben er åpen fra ti til to hver ukedag og litt lenger på onsdager, kan bare gjennomføres med frivillig innsats fra medlemmer.

Velkommen i Den Norske Klubben Costa Blanca.
Vi blir 40 år i år.



FYSIAKOS

KRISTIANSEN FYSIOTERAPI OG TRENING
C/ Pau Casals nº 24
(i Hotell La Colina)
Tlf: 966 86 56 86
post@fysiakos.com
www.fysiakos.com
**Fysioterapi
Akupunktur
Fotterapi
Massasje**
Avdelinger:
Jardin Foya Blanca
966 81 7000
Alfaz del Sol
i samarbeid med
CLINICA FISIOTERAPIA
Carlos Digon Sørensen
966 86 02 94
FYSIOTERAPI, AKUPUNKTUR 2000,
CRANEO-SACRAL-TERAPI,
OG OSTEOPATI
Vi har avtale med
forsikringsselskapet
CASER i avdelingen i
Alfaz del Sol
TRYGDERE-FUSIONSAVTALE



CV-MHI-A

Marianne Martinsen
Gerente

Telf.: 965 887 462

Móvil: 651 841 093

Fax: 966 860 567

E-mail: mail@marianne-tours.com

C.I.F: B-34100000

C/ Federico Garcia Lorca 25. Loc. 4A
03580 Alfaz del Pi (Alicante)



Litt om aktiviteter i desember:

Godt Nytt År til dere alle!

Litt om alt det positive som har skjedd på arrangementfronten på slutten av 2009.

Det ble holdt loppemarked med pølsesalg på Plazan med mye liv og røre, lopper og pølser gikk så det suste og det innbrakte noen gode euro til en trengende klubbkasse. Takker alle gode hjelpere for den entusiasme dere viste og til alle som leverte lopper. Dette vil vi gjøre igjen, men vi må være flinkere til å gjøre det kjent i det Spanske miljøet de har etterlyst info. om dette, vi lærer underveis.

Klubben har nå fått en del gode tradisjoner som det blir satt stor pris på. Julelunsj i klubben før jul er blitt meget populært. Og etter snuoperasjonen til Hans med å ha kaffedelen for seg gjør at det blir mye lettere å dekke til flere så i år kunne vi dekke til ca 60 og det er en passe gjeng. Med nydelig koldtbord fra "Hos Thomas" ble dette en kjempefin kveld, klubbens medlemmer setter stor pris på å feste i eget hjem.

Julaften ble i 2009 like godt mottatt som året før og dette blir vel forhåpentlig vis en fast tradisjon det er mange som har behov for å være i et fellesskap denne kvelden. Denne julaften savnet vi familien Espeland de klarte ikke å komme ned i klubben og det tok Marianne og sønnen seg av. De leverte maten på døren til stor takknemlighet fra familien. Vi fikk i år som i fjor deilig norsk julemat fra samme leverandør som til julebordet og her manglet det ikke på noe. Vi fikk en stor deilig bløtkake i gave fra baker Moritz i Albir noe vi kan takke Hans Christian Halvorsen for og hans kjære Åse kom med kransekake så her ble det kake og kaffe etter middagen, det er alltid populært. Vi fikk også rødvin fra Rosendo på Bricol det er hyggelig at vi får støtte til denne kvelden det beviser at mange setter pris på det klubben gjør. Vi var 44 påmeldte i år og alle stilte opp festpyntet og forventningsfulle som seg hør og bør. Takker for god hjelp til bord dekking og pynting til begge arrangementer og for hjelp underveis det er ikke vanskelig å gjøre noe i klubben der er det mange gode hjelpere. La oss i det nye året være positive og hjelpsomme og få klubben til å blomstre.

Hilsen arrangement komiteen
V / Astrid Larsgaard



1: Astrid tenner lys. 2: Marianne får julegave fra klubbens medlemmer



1: Godt besøkt loppemarked!
2: Er det noe spennende her, da?



Que Pasa presenterer:

DENNE GANG:

Navn: Kurt Johansen
Alder: 77
Verv: Klubbvert
Bosted: Alfaz (Forum)
Antall år i Spania: 23
Fra hvor i Norge: Sandefjord
Hobby/interesse: Maling

Kurt er aldri hjemme...

...i følge kona Inger. Hun og Kurt traff hverandre på hurtigruta Midnattsol. Han var kokk/stuert ombord, hun ansatt i offiser-messa.

Det ble 30 år til sjøs for Kurt, og 15 på Inger, før de begge mønstret av Grimstadrederiets båt Torgull. Kokkekunn-skapene tok Kurt med seg, og i tillegg til å male på fritiden nyttiggjør kirkesenteret i Albir seg av hans kokkekunstner når behovet er der.



Spansk favorittrett? Paella svarer Kurt uten betenkingstid. I 1987 kjøpte de hus i Denia. Det ble 15 år som ferierende og 3 år som bofaste. Det bor mange tyskere i Denia, og språk-interesserte Inger lærte seg både tysk og engelsk. Hun er også



en reser i spansk forteller en stolt Kurt.

Etter 18 år i Denia ble savnet etter flere nordmenn i omgivelsene påtrengende, og Kurt og Inger tok en "sydentur" til Alfaz. Her fikk de seg en leilighet i boligkomplekset Forum. Kurt har vært klubbmedlem i 7 år. Han krysser fingre og håper klubben kan bli i sine nåværende lokaler, de ser han på som ideelle. Jeg liker å ha noe å gjøre sier Kurt, tydeligvis for andre kan vi legge til.



Akutthjelp 24 timer

HOSPITAL de LEVANTE



Sykehusinnleggelse
Intensivavdeling
Avdeling / enhet for bildiagnostisering (røntgenavdeling):

- Digital røntgen
- Mammografi
- Ekkografi
- Ekko-doppler
- Kjeve-røntgen
- Spesialisert hjerte-kar team
- CT (Computertomografi)
- MR (Magnetresonans bildefremstilling)
- Bentetthetsmåling
- Intervensjonsradiologi

Hemodynamisk lab
Hjertekirurgi
Kliniske analyser og mikrobiologisk lab
Kirurgisk avdeling/blokk

- Fire operasjonsaler
- Endoskopirom
- Fødestuer

Fysioterapitjeneste
Poliklinikk - (konsultasjoner utenfor sykehuset)
Alle medisinske-kirurgiske spesialiteter
Helsekontroller

Hospital de Levante har skandinavisk tolk som hjelper til med oversettelser

Tel.: 96 687 87 87

www.hospitaldelevante.com



Din hørsel - vår sak
**Hørselshemmedes
Landsforbund
(HLF)**
Avd.: Costa Blanca (CB)

ÅRSMØTE

I
HLF COSTA BLANCA
(COSTA BLANCA HØRSELSLAG)

Avholdes i Den Norske Klubben,
Alfaz del Sol

FREDAG 12. FEBRUAR 2010

KL. 14.30

DAGSORDEN:

1. Årsrapport
2. Revidert regnskap 2009
3. Valg av styremedlemmer
4. Valg av valgkomite
5. Valg av revisor
6. Innkomne forslag
7. Diverse

VELKOMMEN

Filosofigruppen

Vi er en gruppe mennesker som møtes i Klubbens lokaler hver onsdag fra oktober til april for givende samtaler. Hvert år velger vi et emne for vinteren. De siste årene har samtalen for det meste dreid seg om samfunnsspørsmål som: Hva skjer i verden mht. verdisyn, økonomi, politikk, økologi m.m.? Og hvordan angår dette oss? Vi tar også opp aktuelle ting som skjer i Norge og i vertslandet Spania.

Som årets bok har vi valgt Per Ingvar Haukelands bok "Dyp glede" (Flux forlag). Den handler om Arne Næss' tanker om det han selv ga navnet ØKOSOFI.

I over 10 år var gruppen vår ganske stabil. Men så innhentet alderen oss, og antallet medlemmer ble halvert på kort tid. Noen nye er kommet til, men vi har fortsatt plass for et par engasjerte mennesker.

Pga. sykdom har fremmøtet vært redusert høsten -09, og vi startet derfor fra begynnelsen på boken fra 6/1.

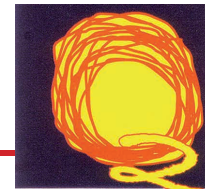


Kontaktperson er Sidsel Sparre tlf.966 860 331
Hilsen Sidsel



Av Angelica
Majos,
Spansk/norsk
sosionom

Hvem Hva Hvor?



Jeg vil i denne spalten ta opp aktuelle ting innen helse og sosialtjenester i Spania, og nyhetsstoff på området som kan være av interesse for norske som oppholder seg i Spania.

Denne gangen skal vi ta en titt på spanske offentlige sykehus og spesialisttjenester.

Vi begynner med hva som kreves av tilgang til disse og hvordan systemet er lagt opp:

For å få adgang til den spanske helsetjenesten må du være i besittelse av et helsekort. Dette helsekortet heter SIP. Dette kortet må du skaffe deg når

du skal besøke de offentlige legetjenestene på Centro de Salud (almennlegetjenesten), enten du er turist eller resident.

Når du skal til Spania som turist og oppholder deg her på turistbasis bør du ha skaffet deg et europeisk helsekort. Ta kontakt med ditt stedlige norske trygdekontor før du reiser til Spania.

Det europeiske helsekortet har en dato for hvor lenge kortet er gyldig. Når du skal bruke helsetjenesten må du henvende deg på Centro de Salud med dette kortet og ta med et bevis på at du oppholder deg i kommunen, leiekontrakt eller lignende og original av pass. Helsesenteret vil da utstede et midlertidig spansk helsekort og tildele deg en lege du kan bruke på senteret.

Med status som turist har du rett til almenntilrettelagte lege og spesialist samt sykehusopphold.

De to siste vil vanligvis bare gjelde over en periode og i akutte tilfeller da det er forventet at behandling av kroniske lidelser skal behandles i hjemlandet.

Er du resident i Spania eller i ferd med å søke om dette skal du ha med deg fra Norge skjema 121 som du får utstedt på NAV Internasjonal. Dette skjemaet gir deg rett til helsetjenester på lik linje med spanjoler uten noen begrensning innen det offentlige spanske helseapparatet.

For å få utstedt et fast SIP-kort som gir deg rett til tjenestene må ditt 121 skjema registreres innen den spanske helseadministrasjon. De vil sammen med 121 skjema be deg om din residenciasøknad med NIE nummer (dette er et nummer du vil få tildelt når du søker residencia hos nasjonalpolitiet) eller helst ditt offisielle skjema på at du er resident i Spania.

Angelica

Referansutvalget har hatt sitt første møte i Oslo

Klubbens representant i referanseutvalget Angelica Majos var tilstede på det første møtet den 2. desember i regjeringskvartalet i Oslo. Her er et kort referat, og mitt inntrykk:

Det var rimfrost og bitende kaldt da jeg kl. 9.30 om morgenen skulle finne møtelokalene i regjeringskvartalet, som forøvrig lå ganske lett tilrette, men mellom mange bygninger som dette kvartalet har gikk jeg noen runder før jeg fant det. På veien, gjettest hvem jeg møtte?

Jo selveste regjeringsjefen Jens Stoltenberg, med lua godt trukket nedover ørene og med blikket festet rett frem, ja han skulle kanskje på nok en pressekonferanse eller et viktig møte, som han nok har mange av i en hardt presset arbeidsdag. Hei, tenkte jeg der han kom mot meg, jeg er her på grunn av dine løfter om ikke å glemme de mange nordmenn, dine landsmenn og

kvinner på Costa Blanca som håper på å bli tatt med i velferdsordningene, selv om de er i Spania på grunn av helse og alder. Du har jo bestemt at Den Norske Klubben skal ha en representasjon i referanseutvalget til migrasjonsutvalget som frem til 2012 skal gi en rapport over blant annet situasjonen til emigrerte nordmenn og den norske velferdsmodellen.

At Den Norske Klubben i Alfás del Pi kom med her er jo flott. Forøvrig den eneste representasjon fra nordmenn og kvinner i utlandet!!! Vi anser derfor at vi dermed representerer interessene for minst 5000 norske i Spania og kanskje kunne vi si norske emigrerte til land utenfor Norge?

Som dere ser så består referanseutvalget av representanter fra virkelig store grupper i Norge.

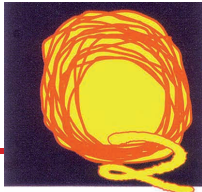
Fra utvalget: Anne Britt Djuve, Knut Røed, Sverre Try, Einar Niemi
Fra referansegruppa: Baard Meidell Johannesen (NHO), Dag Westerheim (Velferdsalliansen),

Gry Myklebust (HSH), Bjørn Tore Stølen (YS), Maria Teresa Bjerke (Innvandrerens Landsorganisasjon), Eyvind Frilseth (Statens seniorråd), Angelica Majos (den norske klubben Costa Blanca), Lars Holmer-Hoven (UNIO), Birgitte Brekke (Frivillighet Norge), Ella Ghosh (Statens råd for likestilling av funksjonshemmede), Nina Gran (KS), Trond Bergene (Arbeidsgiverforeningen Spekter), Pål Skarsbak (Akademikerne), Herolf Gjerde (Pensjonistforbundet), Dhayalan Velauthapillai (KIM)

Fra sekretariatet: Gunnlaug Daugstad, Maria Storeng, Erik Dæhli, Stine Bjertnæs, Line Opjordsmoen, Anne Skevik Grødem, Stian Bendiksen
Fullt referat fra møtet jeg var med på kan du lese på www.dnkcb.com/referanseutvalget.

Neste møte i Referanseutvalget blir den 10. mars 2010 i Oslo. Vi i "Que Pasa" skal holde dere orientert!

Angelica



Peter Hansen & Hijos SL

Vi gjør det meste!

- Vi snakker ditt språk
- All renovering i hus: kjøkken, bad, murer, tak, elektrisitet, rørlegging, varmekabler, m.m.
- Vi bygger ditt svømmebasseng
- Installering av air-com/varmepumpe
- Vi gir deg uforbindtlig anbud

PETER HANSEN GUERRA

MOBIL 647 732 709

FAX: 96 688 31 37

E-MAIL: hansenehijos@telefonica.net

PoolSan

KLORFRI BEHANDLING AV SVØMMEBASSENG

PoolSan Costa Blanca - Carrer Vall de Ceta 83, 03530 La Nucia

www.poolsancb.com - epost: poolsancb@gmail.com

Tlf. Spania: 664 869 471 / Norge: 0047 21 38 89 80

Ønsker du mer informasjon om PoolSan, se www.poolsancb.com, eller ring Bjørn på tlf.: 664 869 471 / 0047 21 38 89 80.

Vi tester ditt bassengvann, og gir deg et uforpliktende tilbud på PoolSan Oppstartspakke for ditt basseng!

(Priseksempel startpakke for uoppvarmet basseng på 8 x 4 m, 50 000 liter:

Kun 285,- €!

Pakken vil vare hele vinteren — og sannsynligvis mesteparten av sommeren også!)

PoolSan brukes bl.a. på
Quality Spa & Resort, Holmsbu



Ønsker du å bade i et rent basseng uten klor og andre, skadelige og irriterende kjemikalier?



Bytt til PoolSan—det eneste klorfrie produkt for rens av bassengvann som er godkjent av Folkehelseinstituttet i Norge, og av spanske myndigheter!

PoolSan er hypoallergenisk, forårsaker ikke astma, eksem, kløe eller sviende øyne.

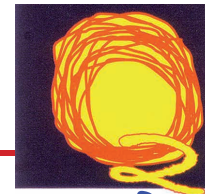
Reduserer sterkt risiko for øye- og ørebetennelser.

PoolSan gir deg krystallklart, rent og bløtt badevann — uten at du må investere i dyre maskiner eller apparater.

Enkelt i bruk! Når du vanligvis ville fylle på klor, bruker du PoolSan Fluid og PoolSan Regenerator i stedet — det er gjort i en håndvending!



PoolSan Costa Blanca - www.poolsancb.com - epost: poolsancb@gmail.com, Tlf.: 664 869 471



Bli med Costatrimmen på vårtur!

Palmebyen Elche

På Costatrim-
turene framover kan du
melde deg på blåturen.

De første 100 medlemmene
som melder seg er sikret
plass. Billetten koster
40 Euros.

**Blåturen i vår,
10. februar,
går til Elche -
ikke langt fra
Alicante.**

*Elche er en gammel by, for
riktig lenge siden en romersk
provins, og den er også full
av imponerende spor etter
gammel arabisk kultur.*

Som en av svært få byer i
verden er Elche oppført hele
to ganger på UNESCOs
verdensarvliste. Elches "palm

groves" (El Palmeral), som teller
mer enn 200 000 palmetrær,
kom på verdensarvlista i 2000,
og Elches mysteriespill (Mistero
di Elche) som er blitt framført i
den store basilicaen hver august
måned i hundrevis av år, kom på
UNESCO-lista i 2001.

Elche har også en rekke andre
historiske og kulturelle
severdigheter som det gamle
bysenteret, flere interessante
museer, Di dama di Elche
og biologiske hager.

*Di dama
di Elche*



Vi tror vi har valgt ut de beste til
turen vår.

En god lunsj er en viktig del
av turen, og restauranten Las
Palmeras i Crevillent er et
hyggelig sted å komme til.



El misterio de Elche

Costa Blanca Klinikken



- Allmenpraktiker
m/ lang erfaring
- Skandinavisk personell
- Hjemmebesøk ved behov
- Vaksinasjoner
(barn og voksne)
- Henvisninger til
spesialister
- Influensavaksine har
kommet

For timebestilling ring:

Rita 966 86 86 86

Øyeblikkelig hjelp 649 542 252

Vi samarbeider med Hospital de Levante
og Clinica Benidorm

Adresse: C/Joaquin Turina, N° 4 i Albir

SHIELDAIG BOARDING KENNEL & CATTERY

- * Woodland cattery
- * Croy cattery
- * Kennels - Inside + outside area's

96 587 8284 680 562 745

Email: shieldaig@terra.es

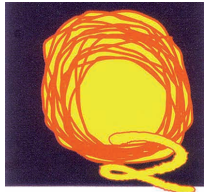
www.shieldaigkennels.com

Finestrat nr Benidorm



Extra Activities

- Walking the dog
- Playing Agility
- Large Playground
- Frisby
- Football



Bobal Vindruer som vokser i Spania

En av de vinene som vi anbefalte våre medlemmer høsten 2009 var Azua Reserva 2003 fra VitiVinos og introdusert til oss av D.A.Selecta, lørdag den 7. november.

Et lite og tilfeldig utvalg av VinoGastro medlemmer fikk den dagen muligheten til å prøvesmake noen viner som skulle tilbys våre medlemmer som et juletilbud. Azua Reserva 2003, Selección Bobal Viejo ble valgt som "rosinen i pølsa".

Bobaldruen med sitt mørke skall gir en vin med mørk og intens farge. Druen dyrkes til største delen i Alicante og i Utiel-Requena området, hvor den er dominerende (90%).

Tidligere ble den ikke assosiert med finere viner, men det har gjennom de seneste årene skjedd



I ¿Qué Pasa? i desember skrev vi om Bodegas Moralia og deres spesielle Troncal, som er en 100% Tempranillovin (les mer i artikkel om Tempranillodruen lenger bak).

Denne gangen skal vi stikke nesen ned i et glass rødvin laget av 100% Bobal drue.

MERKE

AZUA RESERVA 2003

DO Manchuela

PRODUSENT:

VitiVinos, Villamalea

DRUETYPE:

100% Bobal. Valgt fra druestokker som er mer enn 30 år gamle

LAGRING:

12 mnd. på amerikanske (60%) og franske (40%) eikefat, og så 20 mnd. på flaske.

SMAK:

En komplett og strukturert vin, med innslag av mineraler og smak av modne mørke frukter. God syre og er ypperlig til grillet eller ovnsbakt kjøtt (roastbiff) og til spanske oster



"rosinen i pølsa".

en forandring. Navnet Bobal har druen fått fra det latinske ordet Bovale, som betyr noe sånn som Oksehode og som igjen gjenspeiler drueklasens kompakte form. Ingen dårlig start for en spansk drue.

En drue som Merlot finnes over hele kloden, mens når det er snakk om Bobal, så vet vi at vi er i Valenciaregionen.

Og som de vinleterne vi er så er jo dette en ny oppdagelse, for hvem kan med hånden på hjertet si at "Jeg har drukket mye bobalvin, jeg". Denne druen er innfødt spansk. Så hold et øye med Bobal, den kommer!

(<http://en.wikipedia.org/wiki/Bobal>) Den brukes også til å lage gode rosados, som passer ypperlig til Valencias paellas og andre lokale risretter.

Vindruer som vokser i Spania. Tempranillo.



Spanske vinprodusenter vil mer enn å være tradisjonelle. I dag finner vi all verdens forskjellige vindruer på eksperimentiell basis her på halvøya.

De internasjonale druene, røde som Merlot, Pinot Noir, Cabernet Sauvignon, eller hvite som Riesling, Sauvignon Blanc og Gewurztraminer produseres fra Cádiz i syd til Somantano i nord (<http://en.wikipedia.org/wiki/Somontano>). Det morsomme er at noen av disse har vokst i Spania i snart tre hundre år.

La oss konsentrere oss om de blå druene som blir til gode røde viner. La oss i første omgang starte med den som står for det meste av rødvinene i Spania. Tempranillo.

Senere tar vi tak i Garnacha Tinta, Monastrell, Cecibel, Cariñena og Bobal som de viktigste spanske rødvinsdruer.

Tempranillo er Spanias svar på Frankrikes Cabernet Sauvignon. Druene har tykt skall, som bidrar til noe taniner og et godt grunnlag for lang lagring. Druene modner tidlig, Temprano betyr også «tidlig» på spansk. Det med tidlig stemmer bra fordi den modner ca to uker før Garnacha som brukes til å blande sammen med tempranillo og skaper rød Rioja. Selv i den korte vekstsesongen og de tøffe klimatiske forholdene i de

høytliggende områdene av Rioja, Rioja Alta og Rioja Alavesa, klarer Tempranillo å modnes tilstrekkelig. I disse distriktene står druen for nesten tre fjerdedeler av alle plantede druer.

En av grunnene til at Tempranillo sammenlignes med Cabernet Sauvignon er at den ligner av utseende og konsistens. Den er liten, tykk i skallet og har en stor prosentandel kjerner i forhold til fruktkjøtt. Tradisjonelt har druen vokst på store stokker med mye rom i mellom, i senere år har spanjolene imidlertid gått over til moderne oppbinding og frisering av plantene. Når druen vokser i kjølig fjelljord utvikler den bemerkelsesverdig lite syre, men desto mer tannin. Den er ikke videre karakteristisk på smak, ofte nøytral og gjenspeiler i liten grad "territoriet."

Tempranillo er uten sidestykke Spanias viktigste blå drue og den går under en rekke andre navn, blant andre: Tinto Madrid, Tinto Fino, Tinto de la Rioja, Tinto del Pais og Tinta del Toro.

Vinen, på grunn av sitt høye tannininnhold kan en vin av Tempranillo leve lenge og utvikle seg i mange tiår på flaske. I Spania blandes den ofte med saftigere og mer parfymerte typer og gir ikke sjeldent kropp og substans til Garnacha og Carignan

(Mazuelo på Spansk.) I Katelonia brukes den mye til å gi den lokale Monastrell tyngde, farge og rygggrad. Som Cabernet Sauvignon gir Tempranillo dyprøde viner med lang levetid som beriker seg godt på eikefat, ja selv nye eikefat har en tendens til å bidra med runde toner til den kraftige men ikke så alkoholsterke vinen.

Hvor? I dag vokser druen i de fleste Spanske vinregionene. På midten av 90 tallet utgjorde det samlede dyrkede arealet mer enn 33 000 hektar.

Tempranillo er også en av de få spanske druene portugiserne har lagt sin elsk på. Og det plantes stadig mer. I Portugal bruker de den i sine ypperlige bordviner og ikke minst i distriktet Ferreira's berømte Barca Velha-vin.

I Argentina går druen navnet Tempranilla, og gir en lett rødvin som ofte drikkes ung. I Argentina er imidlertid produksjonen dalende til fordel for den mer etterspurte Cabernet Sauvignon.

I California er Tempranillo kjent under navnet Valdepenas og går for å være kjedlig, syrefattig og umoderne. Dette er imidlertid i ferd med og snu, og etterspørselen etter Tempranillostiklinger er stigende både fra Australia og USA.

Kilde: Kampen bistro.no



Sølv til Lørenskog i Santa Wintergame

Hei!

Dette er en gledelig nyhet til deres avis om en av deres prominente medlemmer i klubben. (Artikkelen er forøvrig nettopp publisert i Rom-e-rikes aller største avis.)

Film om denne utrolige representant for fjøsnissestanden var å se på svensk TV (SVT2) første juledag. (Også på franske TV - Canal+). Filmen er også innkjøpt av italiensk TV - er under vurdering i BBC, og produsenten tror den blir etter hvert også innkjøpt av de fleste land i Europa inklusivt NRK.

Er dere klar over hvilken fenomenal personlighet som representerer Den Norske Klubben??

Han blir å finne på Savalen i juli måned - da han ar fått tilbud om sjefnissessstilling. Kom oppover og opplev jul i juli!

Mvh
Nils Bakke
(journalist)

Med bare tre tiendeler ble vår egen fjøsnisse Jan Erik Knudsen slått i hurtigspelling av Glade Jul i internasjonale Santa Wintergame på Savalen i helgen. Og glatt gikk det unna når, tradisjonen tro, tomter fra hele verden flagget ut jula med sin olympiade.

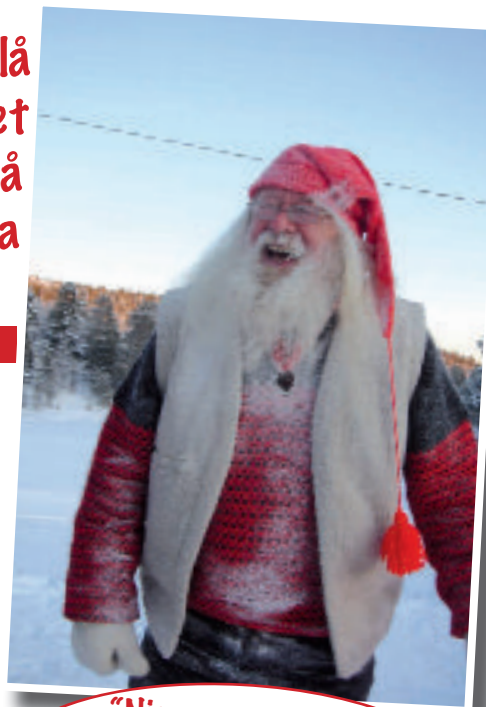
Under - 40 svært blå Celsius - men det er intet hinder for å stoppe de julegale fra sine krumspring.

Tekst og foto: Nils Bakke

Med sine også ekte stive nissebein, deltok han også i skorsteinspipe-kltring, men kom det ikke så høyt opp som til medaljeplass.

Jan Thorval Moi fra republikk Nittedal fikk sleiv i fri-akingen, hvor det gikk over stakk og stein. Men endte allikevel på en solid 10. plass sammenlagt. Og slo med all heder i alle fall en svensk tomte - gul og blå.

- Nisse er noe en er i sjela, det nytter ikke bare å ha på seg litt vatt under nesa, sier Janniss(e) Knudsen, som er profesjonell helårs- av standen. Og årelang kjendis



"Nisse er noe en er i sjela, det nytter ikke bare å ha på seg litt vatt under nesa"

fra førjulsutskeielser som nisse på Lørenskog storsenter Triaden.

Både Knudsen og Moi er medlem av Det Norske Nisselaug, og foreninger

finns også blant flere av julemenn fra vel 28 land, som i åtte år har nisset seg til gyldne grøtsleiver i "winter wonderland" der i Tynset kommune.

Alaska og New Zealand er ytterpunkter for deltagere av jule-



VI INNREDER DIN SPANSKE BOLIG.

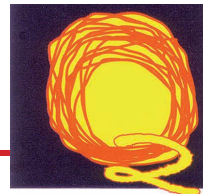
Vi er et norskeid interiørfirma som hjelper deg å sette sammen innredningen din akkurat slik du ønsker. Vi kjøper møblene for deg direkte fra produsentene, norske såvel som spanske - og til meget konkurransedyktige priser. Vi har norske monterere som sørger for at alt kommer på plass, og vi har eget lager så vi kan ta vare på møblene dine om ikke alt er klart hjemme hos deg. Vi har kontor i servicebygget på Selvaag-anlegget Alfaz del Sol - samme sted som Den Norske Klubben holder til.

TA KONTAKT SÅ KAN VI SE OM DET ER NOE VI KAN HJELPE MED!

E-mail: norstil@start.no
Internett: www.norstil.no

Tel.: 651 182 543
(Johan Hjellegjerde)

NORSTIL



fanatikere, som har pakket sleden, selte på Rudolf og fart opp til Aukrusts rike.

Medial interesse

- The best game ever, utaler tidligere oldermann i

fjøsnesselaugget Knudsen til vår utsendte pressenisse. Og med stor patos, og gjør OL-general Samaranch's ord til sine egne. Mens han samtidig klager over gikta. Kona Mary Christmas har lenge prøvd å holde



- Ho, ho, neste år tar jeg gull, bedyrer skrytnissen Knudsen, før han går inn til bålvarmen og risengrynsgrøten.

bånd på han og helsa, uten nevneverdig resultat, fortviler hun i frostrøken.

Til og med en fjompenisse kunne vi skue på Savalen. Hvor hurtigpakking av gaver, postsekkasting og sledepresisjon vært av andre grener. Men kommunestyre-nisser glimt med sitt fravær.

I fjor filmet fransk og australsk TV også våre lokale helter. Og i år var tre russiske TV tam på plass foruten TV 2. Så disse inspirasjonsfaktorene hjalp til for at de skjeggprydete fikk ekstra fart på krokbeina i snøkavet.

Ny situasjon?

Nykredit har tilbudt finansiering av boliger til nordmenn i Spania i mange år

Nykredit i Alicante har mange års erfaring med finansiering av bolig i utlandet og har svært god kjennskap til boligmarkedet i Spania. Vi kan derfor tilby deg profesjonell rådgivning og billig finansiering av din spanske bolig.

Les mer på nykredit.dk/norge

Få vårt nyhetsbrev

– meld deg på: nykredit.dk/internationalbolignyt



Steen Søndergaard
Chief Representative



Daisy Sørensen
Account Manager

Nykredit Representative Office Alicante

Bulevar de los Músicos, 23,
local 2, E-03581 Albir, Alicante
Tlf.: 966 865 690
alicante@nykredit.dk

Nykredit, International
Kalvebod Brygge 1-3
DK-1780 København V

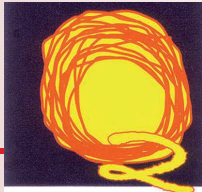
Nykredit

"The Future of Medicine Today"

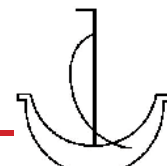


Dr. Tertit Handberg
vanlig lege, men også
akupunktur, e-Lybras,
Magnettrommel og
haranalyse

Har praksis i Alfaz del Sol,
Jardin Sol Foya Blanca
og Clinica Benidorm i Albir
mobil 696 711 359
dr.tertit@handberg.net



Klubbens historie



Klubben går i år inn i sitt førtiende år som sosialt samlingspunkt her i "Vårt område". Vi vil derfor som et supplement til det Roald Olaussen allerede har skrevet og som du finner på våre hjemmesider www.dnkcb.com/historie, utdype noen sentrale hendelser og personprofiler i dette og de kommende numrene av vårt magasin.

Skrevet av Hans Svedbergh

Vi starter med et tilbakeblikk på "Hvorfor bosatte de seg akkurat her?" Første mann som hadde noe konkret å vise oss var Erick Berghoff som grunnla El Vikingo. Byggestart i januar 1967 og ferdig sommeren 1969. Den gangen var det bare El Vikingo som hadde skikkelig svømmebasseng i området. Nærmeste alternativ var Hotel Delfin på La Cala, i sydenden av Poniente stranden i Benidorm.

Vi spør ham hvorfor han bestemte seg for å slå seg ned her. Svaret var like enkelt som det egentlig er komplisert. Fordi det hadde med hans fars dødsfall i 1965 å gjøre. Erick var den gangen stuert om bord i Bergensfjord og var på cruise



Postkort fra El Vikingo, en gang sentrum for vår aktivitet. På bildet: Erick og Tove.

i Vestindia da beskjeden kom og han måtte hjem i begravelsen. Der møter han Ole Sverre som nettopp hadde kjøpt tre rekkehus, i Calle Noruega i Alfaz del Pi. Basert på sterk anbefaling om at dette er en god investering kjøpte Erick et hus

av Ole Sverre – usett. Synnøve og Ole Sverre hadde vært på Costa del Sol og flere andre steder i Spania, men det var her de syntes det var både behagligst og penest. Det var dette området de likte best.

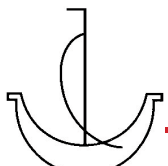
Prisen var den gang mellom 30 og 35 tusen kroner. Da Erick kom dit noen måneder senere, opplevde han et byggeområde med halvferdige hus og gjørmete gater. Men sånn har det jo vært i norske drabantbyer også.



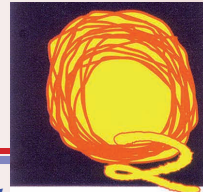
Calle Noruega og Calle Oslo 1966



Samme sted for noen dager siden...



Klubbens historie



Hvem var byggmestre? Ramon Paya og Salvador Soriano sto for byggingen og de hadde flere planer. På byens overside, oppover mot La Nucia tenkte de nå å starte en større urbanisering og de spurte Erick om han kunne tenke seg å bygge en restaurant i urbanisasjonen, og det ble i 1966 starten på utviklingen av El Vikingo og Colonia Escandinavie. Erick hadde den gang telefon nummer 93 og det var også nummeret på postboksen. Spøkefullt sier han; "Jeg måtte til og med forskutere entreprenørene med penger, slik at de hadde til "hakker og spader". "Slik at de kom i gang med arbeidet igjen"; forteller Erick.

Lørdag 15. august 1970 sto følgende tekst skrevet i Adresseavisen:

Feriested i Syden stadig mer aktuelt for nordmenn

Over 500 norske husstander i Costa Blanca-området.

Etter den heller skrale juli måned her hjemme har mange tydeligvis fått ny interesse for Syden, for et feriested under den evige sol og da først og fremst ved Spanias tillokkende strender. En egen eiendom i Syden er ikke lenger utopi, det som var en drøm lar seg i dag lett realisere - bare man kan reise den nødvendige kapital, som for øvrig ikke virker skremmende stor i tilbudsbrosjyrene.

Et av de mest populære strøk langs Middelhavet er Costa Blanca-området i Spania, der det i dag bor 500 norske husstander i apartementshus. Området domineres av kyststrekningen utenfor Alicante, Murcia og det østlige Almeria, og den norske

konsentrasjonen er først og fremst lokalisert ved Benidorm. Denne populære badebyen var for 10 år tilbake en fattig fiskerlandsby med 300 innbyggere. I dag blomstrer byen fantastisk, den har 15 000 beboere og en turistkapasitet på hele 130 000 gjester.

Når så vidt mange nordmenn har valgt denne delen av Spania, så skyldes det først og fremst klimaet, som trolig er det aller beste på den Iberiske halvøy sommer som vinter. Vintertemperaturen kommer sjelden under 15 plussgrader og sommertemperaturen sjelden over 35. Vanntemperaturen svinger fra 17 grader om vinteren til 22,5 om sommeren. Man regner faktisk med 90 pst soldager. De høye fjellmassivene omkring og de herlige badestrender virker naturligvis positivt inn på klimaet.



Din tillit, -
er vår belønning!

HOSPITAL CLÍNICA BENIDORM
20 års erfaring med din helse

Egete avdelinger



Ålternspråkshandling: Anna Børneth, Tord Hennberg, Perleik Weber
Åpningstider: mandag - fredag: 08:00-18:00 / lørdag: 10:00-18:00



Morsk legesenter
SALUS
CENTRO MÉDICO SALUS
ALBIR

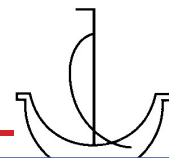
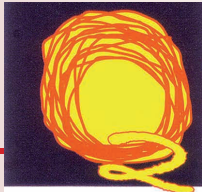
24 TIMERS GRATIS
AKUTT-TELEFON:
900 380 580

Avda. Alfonso Puchades, 8 - 03501 Benidorm

Tel. 96 586 38 50 - Fax 96 586 43 46

hospital@clinica-benidorm.com www.clinica-benidorm.com

C/ Pau Casals, nº 16 Edif. Golf del Albir
03501 El Albir - ALFAZ DEL PI - ALICANTE
Kontor telf./time bestillinger: 96 586 86 38 Fax 96 586 76 17
e-mail: info.albir@clinica-benidorm.com



Erick Berghoff

Etter hvert som de norske eiendomsinteresser ble konsentrert i området ble det stadig større behov for kyndig veiledning og assistanse til nye innflyttere. Dette gjelder både språket og en generell kjennskap til landets lover, skikker etc. Det ble derfor hilst med glede i den norske kolonien da plassjef Jon Svanberg i Braathen SAFE tok initiativet til å danne en norsk forening som skulle ivareta norske interesser i området. Over 50 nordmenn var til stede da "Den Norske Club" ble stiftet 27.juli i år.



Harald Meinhardt og Norah Berghoff

Det konstituerende møte for "Den Norske Club" ble holdt på restauranten "El Vikingo" i Alfaz del Pi. Formålet er først og fremst hjelp til nye innflyttere. Foreningen har tatt kontakt med Den norske ambassade i Madrid og arbeider bl.a. for å få til rimelige og fordelaktige reiser til og fra Norge.

Hvem var Jon Svanberg

Vi har hatt kontakt med flere av Jon Svanbergs venner, og har både fra dem og fra en rekke reportasjer gjennom tiden, kommet nærmere inn på mennesket bak denne omtalte mannen. Vi ønsker å presentere dette for våre lesere.



Spanjolene døpte den energiske nordmannen som de raskt aksepterte for Juanito, et navn som fortsatt tenner lys i øynene på de som arbeidet sammen med ham innen reiselivet i Benidorm.

Han kom til Benidorm vinteren 1966/67 som reiseleder for Saga Tours, etter to år i Torremolinos. Oppdraget var å se nærmere på den ukjente destinasjonen Benidorm som et framtidig feriemål. Benidorm var beskrevet som en fattig fiskerlandsby med 300 innbyggere i 1960, men nå hadde stedet minst 10.000 beboere, og turistkapasitet på hele 100.000.

Den nye flyplassen i Alicante var nettopp åpnet, så Braathen SAFE kunne sette opp direktefly til ferieparadiset.

Med dette begynte også den norske kolonien å ta form, og Jon la på mange måter veien til rette for pilarene i det som etter hvert ble det største norske samfunnet utenfor landets grenser.

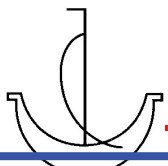
Som reiseleder var Jon Svanberg enestående, kan folk fortelle. Årstall, datoer og hans imponerende historiekunnskaper gjorde turene gjennom Spania til uforglemmelige opplevelser for hundrevis av nordmenn.

Man ble smittet av entusiasmen og engasjementet på alle områdene han dominerte.

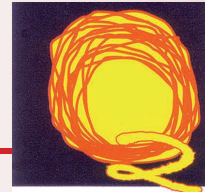
"Det er utrolig hvilke kunnskaper om Spania han har skaffet seg. Dertil falt hans opplegg, hans vesen og gode humør så avgjort i deltagerens smak. Han ble faktisk litt av en yndling". skrev Tore Asplin Journalist, Tønsberg Blad.

"Jon var en fantastisk humørspreder, ingen kunne få opp stemningen bedre enn han, med sin velkjente latter. Han kunne underholde et busslass med gjester så vi lå tverrkroket og lo." sa Lill Birkedal.

Etter hvert som eiendomsinteresserte ble konsentrert i området, ble det stadig større behov for kyndig assistanse og veiledning for innflyttere. Dette gjaldt både språket og en generell kjennskap til landets lover, skikker etc. Ikke minst oppholdstillatelser og forskjellige restriksjoner. Det ble derfor hilst med glede i den norske kolonien da Jon Svanberg tok initiativet til å få



Klubbens historie



dannet en norsk forening som skulle ivareta norske interesser i området. "Over 50 nordmenn var til stede da den Norske Klubben ble stiftet, 27.juli 1970" (Adresseavisen, lørdag 15. august 1970)

"Da Tønsberg-gutten Jon Svanberg i april i år ble utnevnt til norsk vicekonsul i Benidorm-turistsenteret i Sør-Spania- var han med sine 27 år den yngste honorære embetsmann i norsk utenrikstjeneste." (Avisen VESTFOLD, 10. desember 1971)

Året etter ble Jon utnevnt til norsk honorær konsul, og dokumentet var undertegnet av selveste general Franco.

"Noe nytt de siste årene er Solgården," forteller Svanberg, - feriestedet for psykisk utviklingshemmede barn. Det er et norsk tiltak med Wenche Foss som primus motor. Jeg har sjøl hatt atskillig å gjøre med dette prosjektet, og vi er alle innstilt på å gjøre en nyttig innsats for at disse handicappede skal få en lykkelig tid ved de solfylte strendene i Benidorm." (Avisen VESTFOLD, 10. desember 1970)

Nå begynte også norske familier med barn å flytte til "nybyggerlandet," og som reiselivsmann fikk Jon ideen om en norsk skole, slik at nordmenn kunne komme til Spania hele året, ta barna med og la dem få undervisning i ferien. Sammen med to andre ildsjeler, Johan Warpe og lærer Johanne Margrethe Eide, ble Den Norske Skole Costa Blanca et faktum. Dusinskolen ble den kalt da undervisningen begynte i en villa på El Romeral i august 1972, for da hadde skolen 12 skolebarn.

"Det som opprinnelig var tenkt

som en ferieskole for barn, ble permanent skole med 120 elever." (Norsk Ukeblad, nr.11-78) I dag har skolen mer enn det dobbelte antall elever.

Han var arbeidsom, omtenksum og rettferdig, sier de som kjente ham. Som konsul var Jon utrettelig til alle døgnetts tider, og han kunne bruke egne midler til den som kom i nød og trengte hjelp. Han var honorær konsul, en ulønnet stilling, uten tilskudd av noen art, og de konsulære tjenestene var nok en selvfølge for mange.

Med sin innsats for nordmenn i utlandet ble Jon tildelt Sankt Olavs-ordenen, ridder av 1. klasse.

I 1985 var han involvert i en trafikkulykke som nesten kostet ham livet. Han fikk alvorlige hodeskader, og måtte gå gjennom en 7 timers lang hjerneoperasjon. Etter dette ble han aldri den samme igjen, forteller våre kilder.

Det han hadde bygget opp, raste sammen under sykefraværet. Han forlot Spania og begynte å arbeide som lærer i Tønsberg.

Jon Svanberg døde 23. juli 2004, i Verona, Italia. Han falt om etter et hjerteinfarkt da han var på ferie.



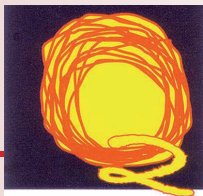
Jon og Mia i Benidorm på 70-tallet

Alfaz del Pi, som er en typisk landsby, har en av de største kontingenter nordmenn som er samlet på et sted i Spania. En del bor i Calle Noruega ("Norgesgaten") i selve landsbyen, men en større del har slått seg ned i "Colonia Scandinavia", der for øvrig også restauranten "El Vikingo" ligger. Etter at Alicante flyplass ble åpnet for noen år tilbake har strømmen av nordmenn stadig tiltatt, og intet tyder på at den vil avta eller snu med det første. Flytiden fra Oslo er bare tre timer og femten minutter.

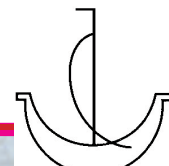
I Villa Joyosa hadde "Frogner Curling Club", med Skipsreder Ditlef Simonsen og Glassmester Per Finn Hansen allerede etablert seg, og startet utbyggingen av El Romeral i 1970, deretter fulgte Naranja y Flores, hvor Viggo Widerøe bodde. Og så kom Johan Warpe med Foya Blanca utviklingen og resten kjenner jo snart de fleste. Men hva med klubben vår spør du vel nå?

"Den startet på denne måten"; forteller Mia Søreide. "Vinteren 1966/67 ble Sølve Grotmol og Jon Svanberg flyttet opp til Benidorm som reiseledere for Saga Tours, etter to år i Torremolinos. Oppdraget var å se nærmere på den ukjente destinasjonen Benidorm som et framtidig feriemål. Var den spennende skulle de etablere og bygge opp destinasjonen for Braathens's Saga Tours.

Flere og flere samlet seg daglig rundt Saga Tour's kontor i Calle Purisima i Benidorm, sammen med Viajes Melia (borte i dag, men Melia-hotellene er velkjent). De måtte hjelpe til med alt fra legekontakt, oversettelse, kontakt med ambassaden i Madrid og konsulatet i Valencia etter hvert



Klubbens historie



ble det mer et servicekontor for fastboende nordmenn, enn et plasskontor for Saga Tour's feriegjester. Her snakket man norsk, så her kunne man forhøre seg om alt; vedrørende oppholdstillatelse, bilutleie, oversettelser og alt annet som interesserte de ankomne.

Det var da ideen om en norsk klubb – "klubben"- vokste frem. "Vi har ikke kapasitet til alt dette, noe må gjøres. Med det som tanke tok Jon Svanberg det første konkrete initiativ til en norsk forening og den 13. juli 1970 i et brev til den norske ambassaden i Madrid, ble det stilt spørsmål om hva som krevdes av formaliteter vis- a-vis spanske myndigheter for å starte en norsk forening i området.

Svaret var klart, fyll ut de fastsatte skjemaene og lever de til politiet i Benidorm. Dermed ble klubben stiftet. "Over 50 nordmenn var til stede da Den Norske Klubben (Costa Blanca de Benidorm), ble stiftet, 27.juli 1970" (Det sto i Adresseavisen, lørdag 15. august 1970)

Klubben startet med Jon Svanberg som første formann og Mia som sekretær. De offisielle papirene fra politiet kom først i oktober. Mia tegnet klubbens emblem. Vikingskipet er tegnet med en ett-pesetas mynt som mal, kan hun fortelle. Deretter startet medlemsverving og et av de første var Helga Ihlen. Vi skal samtidig huske på at dette var under General Francos Spania og det var ikke lov å ha flere medlemmer enn ca 20 stykker og da bare som en "selskapsklubb".

"På det første innledende møtet" sier Mia, "var det bare 16 personer til stede". Hvem var de første? Første formann var som nevnt

Mia Søreide

Mia er nok nå mest kjent som forfatter av boken "Prinsesse Kristina av Tunsberg" på Kagge forlag.



En interesse som våknet i forbindelse med Tønsbergs 1100 års jubileum i 1971. Da knyttet hun vennskap med landsbyen Covarrubias i Nord-Spania hvor den norske prinsessen Kristina Håkonsdatter's sarkofag befinner seg. Gjennom flere år var Mia en av de som aktivt arrangerte turer for nordmenn til denne byen, og har nettopp derfor nært kjennskap til både steder og historiske hendelser.

Kong Håkon Håkonsson er den lille gutten på Knud Bergsliens berømte maleri av birkebeinerne.

"Jeg reiste sammen med mine foreldre på forsommeren hit. Både mor og far hadde lyst å finne på noe nytt etter at far var blitt pensjonert fra militæret ved Sola flyplass." Alicante flyplass hadde åpnet to år tidligere og Benidorm var begynt å bli et populært reisemål, også for nordmenn.

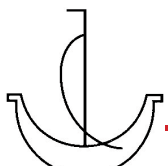
På Saga Tours kontor i Benidorm traff hun Jon Svanberg og som unge mennesker gjør, forelsker seg.

Mia forteller: "Jon Svanberg var fra Tønsberg. Vi var på den norske ambassaden i Madrid for å gifte oss. Det var der vi fikk greie på at gravstedet til prinsesse Kristina var funnet, vedenfeiltagelse. Arbeiderne ved en kirke i Covarrubias hadde åpnet feil sarkofag og i dette lå altså Kristina, men det er en egen historie."

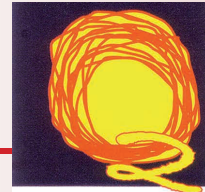
Mia fortsetter: "Vi var kommet til Spania for kort tid siden, og ingen hadde fortalt meg hvor varmt det kunne bli. Jeg husker det godt, denne dagen 13. juli 1969, for en nykomling som meg var det varmt som i en bakerovn. Vi bodde i nr. 14 i Colonia Scandinavia. Øverst i kolonien lå El Vikingo. Våre nærmeste naboer var Helga og datteren Merete Ihlen. De hadde kommet året før og Merete arbeidet på Colonia Scandinavias salgskontor for utbyggerne, Soriano og Paya. Merete snakket flytende spansk og hadde eksamenspapirer fra Oslo universitet i kofferten og ble alles uunnværlige oversetter."

"Jeg skulle til Benidorm og trengte en taxi. Vi hadde ikke telefon så jeg gikk ned til kirkeplassen i Alfaz. Der hvor bokhandelen er i dag lå Bar Andreu og taxiholdeplassen. Der inne satt ofte de tre sjåførene Pepe, Miguel og Paco, presten og politimannen og spilte terninger, mens de hygget seg med en carajillo." Mia ler og sier at hun kunne sikkert skrevet en tjukk bok om alt det som har skjedd i den norske kolonien her i Alfaz siden starten.

Sammen med det som i dag er veteranene blant nordmennene var hun med å starte klubben og skolen. Vi får la henne fortelle mer i neste nummer av ¿Qué Pasa?.



Klubbens historie



Jon Svanberg, sammen med ektefellen Mia som sekretær. Det var interimstyret. Kanskje referatet fra den første ordinære generalforsamlingen etter starten gir et innblikk i hvem og hva de var opptatt av?

Historien fortsetter neste nummer.



*"Spansk aften" i Trondheim
vinteren 1972*



*Veien inn til urbanisasjon
San Rafael*



*Veien mellom Alfaz og
La Nucia*

Den første generalforsamlingen ble avholdt den 26.april 1971, i El Vikingo, her følger referatet.

Møtet ble holdt i cluben's lokaler i Alfaz del Pi kl. 19.00 og med meget godt fremmøte. Møtet ble ledet av formannen. Det ble foretatt diverse valg og det nye styret ble følgende:

Formann: Ragnar Blichfelt
Vise-formann: K. Gram-Knutsen
Sekretær: Mia Svanberg
Kasserer: Synnøve Sverre
Styremedlem: Georg Radel
Styremedlem: Jens Eggvin
Bibliotekar: fru Graarud
Revisorer som ikke er styremedlemmer ble hr. Rief Holst og hr. Gabrielsen.

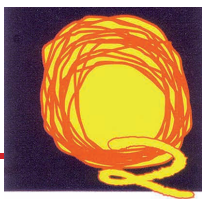
Av andre viktige ting som ble besluttet var at medlemskontingenten blir fortsatt 1.000 pts. pr. aar for hovedmedlemmet i familien. Andre familiemedlemmer betaler 500 pts. pr. aar. Avgiften betales for hvert løpende halvaar, d.v.s.pr. 1/1 og 1/7 begynner kontingentaaret og avslutter kontingentaaret.

Neste generalforsamling skal finne sted i slutten av mars 1972, ble det bestemt etter skriftlig valg av forsamlingen.

Cluben har av anonym giver faatt en meget fin formannsklubbe og gaven mottok applause.

I tillegg til den lov cluben har laget for aa offisielt registrere cluben her i Spania, ble det oppfordret at det nye styret skulle lage nye lover, bl.a. paa basis av de nye vedtektene som ble bestemt paa denne generalforsamlingen. Etter møtet var det en meget vellykket middag og stemningen var stor hele kvelden.

For styret
Mia Svanberg
sekretær



DIN NORSKE MEGLER I ALBIR!

Costa Blanca Booking

Avda. Albir 56 — hovedgaten i Albir



GUNSTIGE PRISER!

Stort utvalg av eiendommer!

ALBIR — LEILIGHET S-474



Estrella 1 fra 2003. Bakkeplan med 30m² sydendt terrasse. 2 soverom, 2 bad. Felles basseng, tennisbane, garasjeplass. Pris: € 199 000,-

ALBIR — LEILIGHET S-888



Romslig hjørneleilighet i toppetasje. Høy standard med 2 soverom. Møblert. Garasjeplass og bod. Felles basseng. Nær stranden. Pris: € 245 000,-

www.costablancabooking.com

Tove: 620 858 617

Ragnhild: 657 857

MARIALOGEFORENINGEN COSTA BLANCA

Møtedager vår 2010

26 febr.

26 mars,

23. april

Høst 2010:

24.sept.

22. okt.

19. nov.,

10 des.

For spørsmål og påmelding ring:

Kirsten Tønder +34 966873787

Inger B. Sevre +34 966866886

Aud Bruvik +34 965888430

For spørsmål om busstransport
fra Torrevieja og omliggende
områder ring (Nytt nr.):

Karin Visted +34 966262995

**Mange i klubben kjenner
Arne gjennom mer enn 25
år. Her ser vi Arne i aksjon
på Finca Gila.**

Han har det siste halve
året skaffet solide, direkte
sponsordonasjoner til klubben
og aktiv bidratt til mange nye
medlemmer og aktiviteter.

Vi takker for engasjementet
hans. De av oss som fikk med
oss Reportasjefotografen Jan
Erik Olsen's utstilling **"Spanske
Øyeblikk"** i november kan her få
med seg Jan Erik's lille notat til
Arne, som takk for at han viste
Jan Erik rundt i Alfaz-miljøet
og introduserte ham til nye
bekjentskap.

Arne Tollefsen

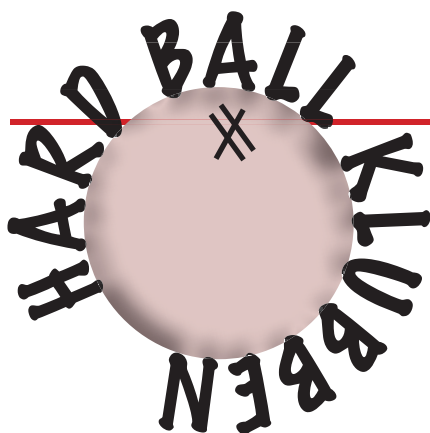
"Hei Bjørn Borg!

*Kraft og eleganse
med slagkraft- både
på og utenfor banen!
Sender deg noe for-
sinket glimt fra
tennisbanen. Jo, Arne
du er imponerende -
med mye tæl! Her i Oslo
er de akkurat nå "jævla
kaldt" - slik som det var
i de gode 50 åra i Oslo.
Kos deg Arne i sola og
varmen i ditt Spania."*

Hilsen Jan Erik

På side 16 i forrige nummer kan du lese litt om Jan Erik.





Hard Ball Klubben – en ny aktivitetsgruppe i Den Norske Klubben Costa Blanca, er blitt startet!

Søndag 27. desember 2009 hadde Anne-Grethe og Hans-Petter Hansen invitert til en romjulspetanca på familiens egen petancabane i hagen.

16 forventningsfulle personer var invitert og noen hadde spilt på banen tidligere. Været var nydelig, solen skinte og det var "skjortevarmt".

For å stille alle likt ble det servert Cava ved ankomst Casa Hansen.

Deretter ble deltager nummer og "Baller" fordelt, skjema satt opp og grisen ble kastet. Eva startet, fulgt av Elisabeth, Anne-Elisabeth og deretter fulgte de resterende tretten. Seksten stykker i alt. Etter en og en halv time var en komplett runde gjennomført, med Sigurd Nasset (Ungdomsgruppa), som vinner med 44 poeng, tett fulgt av Hans-Petter (Old boys) med 38, og Sigurds egen mor Anne-Elisabeth ("Still up and going"-gruppa) med 35 poeng.

Spontant, der og da ble alle enige om at dette var et sosialt tiltak som burde gjentas – og dermed var en klubb etablert.

Først snakket vi om navn i alle varianter, "Great Balls of Fire", "Ballgjengen", "Petanca klubben"

– men vi tenkte jo også på mer enn bare Petanca, så navn som "Green balls club" med flere ble nevnt. Men de fleste var jo erfarne, så "Green" passet dårlig.

"Vi håper at denne oppsummering er både korrekt og motiverende for å bli med på fremtidige "haraballa"

Det forslaget som styreleder i DNKCB, Bjørg, kom med var "Hard Ball Klubben" – eller "The hard ball club" og med det mente hun; petanca, biljard, bowling, enten det var green bowling eller tenpins bowling, golf, minigolf endog bordtennis burde inngå sammen med cricket og krocket. Vi var jo allerede invitert til Finca Guila og deres Green Bowling Club for en introduksjon til en ny erfaring innen engelsk sport.



Som startmedlemmer har vi Astrid, Rolf, Therese, Katrine, Lillian, Eva, Finn, Per, Bjørg, Elisabeth, Hans, Anne-Grethe, Bjørn, Anne-Elisabeth, Hans-Petter og Sigurd.

Som interimsstyre ble Hans-Petter valgt til leder, Rolf som nestleder og så er posten som styresekretær, kasserer og styremedlem åpne for "frivillige" blant de fremmøtte.

Det første styremøte blir å formalisere styret og etablere vedtekter, noe klubbens rådgivere velvillig vil stille opp for å bidra med.

Vi håper at denne oppsummering er både korrekt og motiverende for å bli med på fremtidige "haraballa"

Resultatlisten fra denne første konkurranse vil bli lagt til stiftelsesprotokollen.

**Med rullende hilsen
En glad deltager.
Hans**

OLIVER'S OPTICA
ORIGINAL EYEWEAR

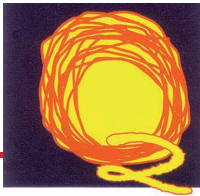


Cartier
I.a. Eyeworks
OLIVER PEOPLES

Avda. del Albir 4 03581 El Albir 966 864 718



NaturKonsulentene og andre skandinaver er blant de som bruker oss. Kan det være fordi vi klarer å kombinere kvalitet og fornuftig pris med god service?
- Du er velkommen du også...



Kunstgruppen

"Månedens Kunstner - Patricia Naylor

Jeg er født og oppvokst i Leeds, Yorkshire i Nord England.

Første gangen jeg besøkte Norge var i 1959 som student på haike-tur. Jeg ble helt betatt av den Norske naturen og gjestfriheten, og bestemte meg der og da for å vende tilbake når jeg ble ferdig med utdannelsen som fysioterapeut. Nå har jeg bodd og arbeidet i Norge siden 1962. Jeg var gift i 24 år med en nordmann og har barn og barnebarn i Trondheim.

Teater, musikk og sang hadde jeg med meg fra en oppvekst som aktiv utøver i skole og lokalmiljø. Min morfar drev en Pub like ved det kjente revyteatret City Varieties. Han hadde tegning

og maling som hobby og stilte ut landskapsbildene sine i galleriene i Yorkshire. Min interesse for utøvende kunst ble vekket først etter at jeg kom til Norge. Jeg fotograferte, gikk på fargelære- og keramikkurs sammen med kolleger fra Revmatismehuset og et og annet tegne- og malekurs. Først som pensjonist har det blitt tid til å dyrke dette livet.

Det er interessant og spennende å lære å kombinere forskjellige teknikker, og jeg begynte å gå på kurs hos profesjonelle utøvere for 10 år siden. Jeg liker å jobbe i gruppe, og utveksle ideer og erfaringer med de andre deltakere. Dette kan ellers bli en noe ensom geskjeft. Oljemaling og bearbeiding av digitale bilder



er det foreløpig siste i kursrekken. I fjor gikk jeg i lære hos to dyktige kunstnere i Altea. Der gikk praten på Spansk - det er bra språket ikke var i sentrum.

Dette blir min 4. vinter i Albir og det er en stor glede for meg å stille ut i Den Norske Klubben hvor jeg har blitt kjent med mange hyggelige mennesker.

Velkommen til utstilling!

Hilsen Patricia

Kunstgruppen Costa Blanca 93 har den glede å invitere til kunstutstilling i Casa de Cultura i Alfaz del Pi.
Vernissage fredag 19. februar kl 18.00. Varer til 27. februar.
Åpningstider: Man - fre kl. 11.00-20.00, lørdager kl. 11.00-14.00. Søndag stengt.

D.A. Selecta



Wines of La Mancha delivered directly to your door.

We have all types of wine, also cava able at reasonable prices.

Special offers are available on selected wines:

- Red / White / Rose wine available from 2€,

- Azua Reserve 2003 (Concourse mondial Silver Medal winner) was available at 50€ for 6 bottles. Is now on offer 35€ for 6 Bottles

We are able to deliver for the Christmas and new year eve period.

Samples available.

We organise winetasting events.

Only available in Marina Alta and Marina Baja.

For further information:

E-mail: jramon99@hotmail.com.

Telephone: 630887149

SILICA



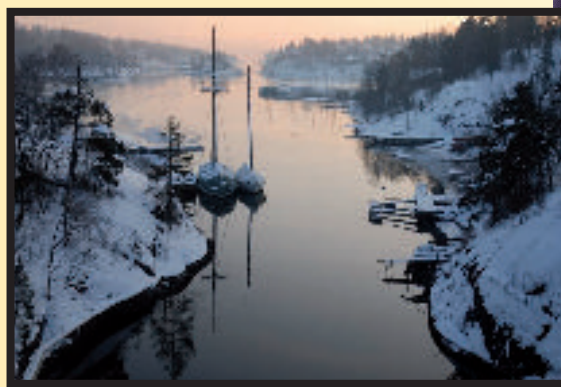
**DATA · INTERNET
TRÅDLØST
REPARASJONER**

Tel: 96 681 4069
Åpent 11:30 - 16:00
Avd. Marina Baixa 24 · Alfaz del Pi

Fotogruppen - månedens bilder



*Aldersundet i solnedgang
Foto: R. Tønder*



*Seilskøyter vinter
Foto: Rolf Pettersen*



*Calpe solnedgang
Foto: Elisabeth Nilsen*



*Soloppgang over Sierra Helada
Foto: Bjørn Væthe*

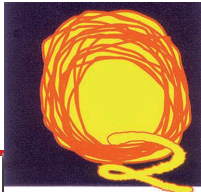
solident

96 585 4463

VI snakker Norsk

- ✓ BEHANDLINGEN BLIR ALLTID UTFØRT AV SPESIALISTER
- ✓ GARANTERT ARBEID OG HØY KVALITET
- ✓ EGEN PARKERINGSPLASS
- ✓ SPANSKE PRISER

(Vis-à-vis clínica Benidorm)
Avenida Alfonso Puchades, 15 - Benidorm
www.solident.es



Leserinnelegg



Leserinnelegg til Que Pasa tas imot med takk. Skriv ris, ros, noe som ligger deg på hjertet, spørsmål om dette og hint i klubben og lignende. Redaksjonen vil ta forbehold om å forkorte leserinnelegg etter hva det er plass til.

Min opplevelse av sykehusopphold i Spania.

Jeg har – spesielt gjennom det siste året – vært svært plaget med ryggen. Jeg hadde vel ikke tenkt at det skulle ende med akutt innleggelse på Hospital de Levante gjennom Costa Blanca Klinikken den 9.12.

Jeg ble tatt godt vare på. Da jeg kom til sykehuset sto det klar tolk for å bistå, Svenske Karin gjorde en flott jobb ikke bare ved den anledningen men også senere. Selv om jeg snakker noe spansk og stort sett greier meg i det daglige er det godt i en slik situasjon med støtte.

Jeg, som skulle reise hjem til Norge for å feire jul med barn og barnebarn samt bryllup for min guddatter nyttårsaften, ble isteden operert den 15.12 og kom ikke ut av sykehuset før lille julaften.

Sykehusoppholdet gikk greit, det man ofte savnet var mer informasjon. Der var jeg imidlertid så heldig at

jeg kunne ringe til sykehusets PR-ansvarlige Nathalie som både besøkte meg ved flere anledninger og som sørget for at jeg fikk den informasjonen



Hospital Levante

jeg ønsket. Hun snakker for øvrig meget godt engelsk så kommunikasjon var ikke noe problem.

En av de andre hjelperne jeg vil trekke fram er Julie. Hun er hollandsk og fungerer også som tolk samt at hun har kontakt med de forskjellige forsikringsselskapene. Hun kom innom hver dag for å spørre om hva jeg ville ha å spise neste dag. At enten hun eller Karin også kom med Aftenposten var jo heller ikke noe minus.

Jeg hadde enerom og det var TV som også hadde NRK1 på kanallisten, det er tydeligvis til enhver tid flere nordmenn som er innlagt. Det var også en

Regler for leserinnelegg: Diskuter sak, ikke person! Du er personlig ansvarlig for innholdet i leserinnelegget ditt, og du vil holde ¿Qué Pasa? skadesløs for ethvert eventuelt krav fra tredjeperson som følge av dine innlegg. Der personer navngis må du signere ditt innlegg med fullt navn.

Hold alltid en saklig tone i det du skriver. Du kan ikke publisere noe som kan medføre straffeansvar, er ærekrenkende, rasistisk, truende, obscen, pornografisk eller noe som på annen måte er i strid med spansk lovgivning. Leserinnelegg avspeiler på ingen måte ¿Qué Pasa?'s holdninger, verdisyn eller redaksjonelle linje.

Redaksjonsrådet

norsk tolk der som het Julian. Han var flere ganger innom og hørte om det var noe han kunne hjelpe med.

I tillegg til at Europeiske hadde løpende kontakt med meg, fikk jeg også flere hyggelige besøk av Rita fra Costa Blanca Klinikken.

Jeg er nå rekonvalesent med 6 store skruer i ryggen og korsett de neste 3 månedene.

De to kontrollene jeg har vært til så langt har vært positive – de siste stingene ble tatt i går. Det er ganske godt å være så å si smertefri – livskvaliteten er betydelig bedret – jeg har også fått et godt inntrykk av det spanske helsevesenet. Alt i alt en positiv opplevelse.

*Med vennlig hilsen
Kirsten T.*



**CLINICA DENTAL
ALFAZ DEL SOL**

Norsk og internasjonal tannklinikk

Tannlege Einar Røskeland

- Avtale med Caser/Cogesa forsikring
- Almenpraksis
- Spesialkompetanse i Protetik (kroner og broer)
- Implantat
- Tannbleking m.m.

Tannlege Hege Nilsen

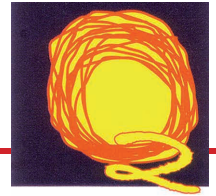
Tlf. 966 86 07 00 (10-14) • Tel/Fax 966 86 06 39

Avda. Plaza del Sol, Local 10, Urb Alfaz del Sol (Selvaag)

ES-03580 Alfaz del Pi

Vi snakker
se habla Noruego,
Español, Inglés
Alemán

Vær glad i ditt hjerte, vær glad i olivenolje!



Av Tutti Jacobsen (Club VinoGastrogründer)

Sammenlignet med "nordboere" er det færre tilfeller av hjerteattakk og slag blant spanjolene. Et menneskes livsstil ser ut til å ha langt større betydning og innflytelse på hvem som vil bli utsatt for slikt enn genetisk disponert eller geografisk bosted.

Den etter hvert så berømte middelhavskosten er bekreftet å være en de sunneste i verden. Hovedingrediensen som gjør myten til en realitet er olivenoljen. Studier har vist at folk som inntar olivenolje, olje som inneholder en høy grad av "polyphenol antioxidanter", viser seg å ha mer elastiske blodårer enn andre grupper.

Det er å anta at nettopp elastiske blodårer reduserer sannsynligheten for problemer med hjerte- og kar og som en konsekvens av dette lavere risiko for angitt eller slag.

Dette kan, i hvert fall delvis, forklare den lavere frekvensen av denne type sykdom i de områder



hvor olivenolje og oliven blir brukt i kostholdet på daglig basis.

Spanjolen fortærer omtrent tretten liter med olivenolje pr år pr person. Til sammenligning konsumerer nordboere mindre enn 1 liter pr år pr person. Det hadde vært interessant å se om det er forskjell på nordboere som hadde emigrert til Spania og de som oppholdt seg i Norge på heltid. Aldersgruppe mot aldersgruppe.

En annen sak er jo prostataproblemer hos menn. Mye tyder på at livsstil og miljøfaktorer også her spiller en viktig rolle. Høyt inntak av dyrefett ser ut til å øke risikoen, mens et kosthold basert på grønnsaker og kornprodukter gjør den mindre. Japanske menn ligger for eksempel nederst på statistikken, mens japanske innvandrere i USA er nær gjennomsnittet for andre amerikanere.

Vegetabilsk fett (som olivenolje og soyaolje) ser ut til å gi en viss beskyttelse, og det samme gjelder grønnsaker med høyt innhold av vitamin A (som for eksempel gulrøtter). Også solens ultrafiolette stråler synes å ha en forebyggende virkning. Les mer på www.unn.no

Norsk advokat
Erik C. Saunes scanlaw
Adviser Ann Sofie Österberg de Serna

Lang erfaring i å bistå skandinaver med testament, arveskifte, omsetning av fast eiendom, opprette og avvikle selskaper, skattesøksmål m.m. i Spania.

Saunes stiller i klubben
kl. 12-13 hver fredag frem
til jul og besvarer
eventuelle spørsmål fra
klubbens medlemmer.

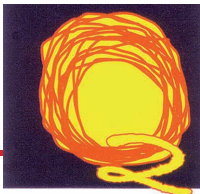


Vi holder til i
C./Calvari 23
Alfaz del Pi.

Tele. mob. +34 965 887 763
Mob. +34 689 412 543
Fix. +34 965 889 909
Email: erik@scanlaw.no
www.scanlaw.no



Restaurante Nuevo Alcázar
Cocina selecta y creativa
Hacemos todas sus fiestas privadas
C./Argentina 2 La Nucia
Rotonda nr.6
96 587 32 08
www.nuevoalcazar.com



Bibliotekspalten

Godt nytt år! Med et ønske om at 2010 blir et godt år for alle har jeg tenkt å oppsummere kort litt fra forrige år.

Opptellingen ved årsskiftet viser at vi har hat et utlån av 1376 bøker. Det er noen færre enn foregående år, men allikevel er det bra. Boksalget har innbrakt 273 €, og det sier vi oss godt fornøyd med.

Som jeg har sagt mange ganger før, så forsøker jeg å kjøpe inn noen nye bøker hvert år. Like før jul kjøpte jeg : Roy Jacobsen : Vidunderbarn, Victoria Hislop: Hjemkomsten og Sanmartin :Salvadoroña. Det ble ikke kjøpt krim- eller spenningsbøker denne gangen – det blir neste gang.

Jeg har valgt å skrive litt om "Hjemkomst". Den er på en måte skrevet etter samme mønster som den forrige. Her er; som i "Øya", en fortelling inni den andre fortellingen. Sonias spanske mor er død, og datteren aner ingenting om morens fortid. Hun lever et kjedelig ekteskap hjemme i England, derfor får en venninne henne til å bli med på et flamencokurs. Dette blir opptakten til at de to venninnene drar til Spania for å lære mer. Kurset foregår i Granada. En dag kommer Sonia til en bar hvor hun kommer i snakk med mannen som eier baren. Veggene er fulle av gamle fotografier, og mannen forteller om de tidligere eierne.



Gjennom deres liv får så leserne et innblikk i hvordan det må ha vært å leve i Spania rundt 1930. Fortellingen inneholder alt man kan ønske seg av lidenskap og smerte

med borgerkrigstiden i Spania som dramatisk bakteppe. Vi får høre om familien Ramirez - de tidligere eierne av baren - og hvordan krigen forandrer og splitter denne familien.

Hislop prøver å gi et bilde av borgerkrigen sett gjennom øynene til bareieren. Hvordan hun har lyktes med dette, er det selvsagt delte meninger om.

Les boken, og gjør deg opp din egen mening

Tove

Trafikk- hjørnet



Takk for spørsmål til trafikkspalten.

Det er ikke lett å komme med helt greie svar på de mange spørsmål som gjør seg gjeldende. Situasjonene er fors-kjellige, og løsningene likedan.

Allikevel skal vi forsøke å gi litt generell informasjon om hvorledes det bør jobbes dersom du er direkte innblandet i uhellet eller at du er førstemann på ulykkesstedet.

1. Sikre ulykkesstedet slik at det forebygger for andre ulykker.

2. Gi førstehjelp dersom det er nødvendig. Eventuell hjertekompresjon skal gis til helsepersonell er kommet til stede og overtatt ansvaret.

3. Tilkall politiet. I Norge er det slik at det er forelegg for å tilkalle politiet dersom det ikke er personskadeulykke. Slik er det ikke i Spania. Det er flere større eller mindre problemer som oppstår ved et trafikkuhell og vi vil peke på noen:

- språkproblemer vil mange av oss ha i en slik situasjon.
- mange kjører med ubetalt trafikkforsikring.

- i noen tilfeller må motparten tvinges til å bli værende på stedet til politiet kommer, ellers vil de muligens dra uten å "gjøre opp" for seg. Det er nødvendig å tvinge de til å bli uten at det blir unødig krangling. Ikke lett men nødvendig.

- usikkerhet rundt med hensyn til promille og dop samt andre rusmidler.

- ta aldri på deg skyld på stedet dersom det skal skrives rapport om uhellet. Opptre høflig.

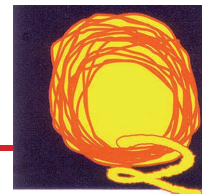
4. Dersom dere blir enig på stedet om hvem som skal betale hva, så noter alltid bilnummer og beløp og få den skyldige part og den som skal ha beløpet til å skrive under.

NB! Vær oppmerksom på at det er en del stjalne biler i sirkulasjon

ArneN



Bridgegruppen



Månedens spill:

Sp. 8 4
 Hj. E 6 3
 Ru. K 9 6 4 2
 Kl. E 8 5

Sp. K D 10 9 7 6 5 2
 Hj. Kn
 Ru 8
 Kl. Kn 9 7



Kn
 D 10 9 8 7 4
 D 10
 D 10 4 2

Sp. E 3
 Hj. K 5 2
 Ru. E Kn 7 5 3
 Kl. K 6 3

Det er viktig at spilleren planlegger sitt spill og danner seg et bilde av motpartens styrke og fordeling basert på meldinger og spillets gang.

Syd gir, N-S i sonen

Syd	Vest	Nord	Øst
1 Ru	4 Sp	5 Ru	Pass rundt

Utspill Sp K som syd stikker. Han ser 3 mulige tapere, en i spar, en i hjerter og en i kløver, men ser en mulighet til å vinne ved eliminasjon pluss korttelling!

Han eliminerer ruter, kongen først hvis øst skulle ha damen i tredje. Tar for E - K i hjerter og E - K i kløver og ser at vest bare har en ruter og en hjerter, og, etter meldingen, sannsynligvis 8 spar. Syd fortsetter med kl. 6 og vest får på kl. Kn og kan ta et sparstikk, men så må han spille til dobbeltrenons. 11 stikk! Øst kan selvfølgelig stikke over med kl. D og ta et hjerterstikk, men så må han spille til dobbeltrenons han også.

Dette var vel ikke så vanskelig, jeg tror de aller fleste av oss hadde klart den.

Hilsen Gunvor

Godt Nytt År til alle bridgespillerne.

Ja så var vi i gang igjen, med nye kort og nye muligheter. Bridgen startet opp som planlagt 5. januar, men bare med tre bord tirsdag og tre og et halvt på torsdag.

Men så ble det litt mer fart i sakene i uke 2 med hele 6 bord.

Årsmøtet.

Jeg minner om at Årsmøtet vil bli avholdt i bridgeklubben den 9. februar kl 1700 og at innkomne forslag til saker som medlemmene ønsker å ta opp på møtet må være styret i hende senest tirsdag 26. januar. Der skal velges ny formann og nestformann.

Kurstilbud våren 2010:

Bridgeklubben DNKCB tilbyr følgende kurs;

Kurs for nybegynnere.

Her kreves ingen forkunn-skaper. Kursdager: mandag og fredag, kl 1400 til 1600, to timer hver gang – 8 ganger. Oppstart mandag 15. februar med siste kursdag 12. mars.

Kurs for viderekomne.

Forutsetter litt spilleerfaring eller gjennomgått nybegynnerkurs.

Kursdager: mandag og fredag, kl 1600 til 1800, to timer hver gang – 8 ganger.

Oppstart mandag 15. februar med siste kursdag 12. mars.

Felles for begge kurs:

Arrangeres i den Norske Klubben, Alfaz del Sol, ledes av Arne Nilsen

€ 30,- for medlemmer av DNKCB, € 35,- for ikke medlemmer. Betales ved oppmøte. Minimum 8 deltakere.

Påmelding: senest 11. februar 2010 til Arne Nilsen, tlf: 696 096 269 eller til Målfrid Kjeldstad Berg, tlf: 645 296 597.

Du kan også skrive deg på listen som ligger fremme hos klubbverten.

Hilsen Bjørn

CLINICA **FISIOTERAPIA**

Fysioterapi, Akupunktur 2000,
 Craneo-Sacral-Terapi og Osteopati

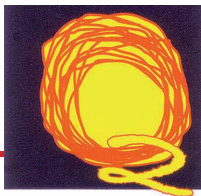
Trygderefusjonsavtale og avtale
 med forsikringsselskapet CASER

KLINIKKER:

Alfaz del Sol
 (- i samarbeid med
 Fysiakos)

Benidorm
 Carrer Pal no. 8
 (samme inng. som det
 norske Konsulatet)

Carlos Digon Sørensen
 966 86 02 94/606 518 158
www.clinicafisioterapia.com



Klubbinformasjon:

Aktivitetskalender:

Februar:

1. Fotogruppen	kl. 19.00
4. Klubblunsj, Nuevo Alcazar	kl. 14.15
5: Malekveld	kl. 18.00
8: Årsmøte Kunstgruppen	kl. 18.00
11: Strikkekafé	kl. 11.00
12: Årsmøte Hørselsforeningen	kl. 14.30
12: Malekveld	kl. 18.00
15: Oppstart Bridgekurs	kl. 14.00
16: Medlemsmøte VinoGastro	kl. 14.15
19: Malekveld	kl. 18.00
22: Fotogruppen	kl. 19.00
25: Kunstkafé	kl. 13.00
25: Strikkekafé	kl. 11.00
26: malekveld	kl. 18.00

Mars:

5: Malekveld	kl. 18.00
7: Gudstjeneste	kl. 17.00
8: Fotogruppen	kl. 19.00
11: Strikkekafé	kl. 11.00
12: Malekveld	kl. 18.00
15: Generalforsamling DNKCB	kl. 17.00
16: Medlemsmøte VinoGastro	kl. 14.15
19: Malekveld	kl. 18.00
22: Fotogruppen	kl. 19.00
25: Kunstkafé	kl. 13.00
25: Strikkekafé	kl. 11.00
26: Malekveld	kl. 18.00

Bridge fortsetter som før hver tirsdag kl 17.30 og hver torsdag kl. 17.30

Husk klubblunsjene første torsdagen i hver mnd.

Følg med på hjemmesidene og plakater i klubben om sted. Tidspunkt er kl. 14.15. Første lunsjen er den 4. februar på Nuevo Alcazar i La Nucia, avkjøring i Rotonda nr. 6 C / Argentina 2. Vel møtt.

Det blir ingen klubblunsj i mai da feirer vi 17. mai.

Hilsen Astrid

Nye medlemmer

Ann-Mari Rode	Hans Peder Jepsen
Margrete Axelsen	Lonnie Jepsen
Svein Åge Axelsen	Per Haugland
Jens Nordli	Beate Meyer
Arne Iversen	Evelyn Nordhagen
Berit Iversen	Jan Nordhagen
Ernst Cato Meyer	Gunnar Tvedt
Anne-Marie Meyer	Tove Karin Reitan
Arne Rype	Ivar Tvedt
Bjørn Lien	Einar Tverre
Tor Johansen	Arne Vestby
Solfrid Hov	Ivar Nordal
Ola Berge	Bitten Stenberg Nordal
Vera Falck	Arne Leirvaag
Anita Riste	Maria Olesen
Marianne Lien	Arvid Høvik
Kjell Østerud	Ellen Eilertsen

**Det er mange fordeler
ved å være medlem av
Den Norske Klubben.
Se oversikten neste
side, og se våre
hjemmesider**

www.dnkcb.com



**PROGRAM I
FEBRUAR**

HVER MANDAG 19.30 QUIZ - STARTKONTINGENT 1 EURO
HVER ONSDAG 21.00 JAM-SESSION - GRATIS INNGANG

JAZZ KONSERT MED PETER WERGENI - BILL. 12 EURO

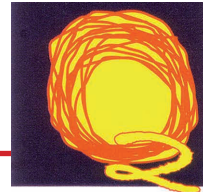
Tirsdag 16.02. kl. 19.30 - "HEAVENLY VOICES" Middag - fulgt av musikk v/Yvonne Anthony, vokalist. Ta med en blomst, og møt vårt klarsynte medium James McArthur, alt for bare 19 Euro.

NB! Vi arrangerer skreddersydde selskaper/jubileer! Ta kontakt.

Lørdag 27.02. - ROCKEKONSERT MED UNGDOMSBANDET "CALIBRE-95" fra Calpe KL. 20.00. GRATIS INNGANG

Adresse: Camino de la Cantera No 12, 03581 Albir, Rett bak Consum. Tlf: 966 864 217/634 182 240

Det er mange fordeler ved å være medlem av klubben:



10% avslag på varer hos Llinares (gjelder ikke tilbudsvare), Alfaz del Pi.

10% hos Frk. Storemyr, dame- og herrefrisør vis a vis klubben, Alfaz del Sol.

20% rabatt hos Optica Mediterranea. Gratis hørseltest og **5%** rabatt på høreapparat. Albir og Alfaz del Pi.

10% rabatt hos PolYanguas. Stort utvalg i tekniske hjelpemidler, Alfaz del Pi.

10% og **20%** rabatt hos Instituto Oftamologico, avhengig av type konsultasjon.

20% rabatt hos Centro Optico Alfaz, Alfaz del Pi. Rabatt etter nærmere avtale med Clinica Dental, Alfaz del Sol.

Gratis synsprøve og trykktest hos den norske optikeren, Optica Noruega, Albir.

5% avslag hos jernvarebutikken Ferrosol, Albir (vis a vis Mercadona).

10% avslag hos Flyttespesialisten Norge AS.

5% avslag hos Master Radio Castilla, data og hvitvarer (ikke tilbudsvare), Albir.

10% rabatt hos Naturkonsulentene.

10% avslag hos helsekosten (ikke tilbudsvare), gratis prøvetime i magnettrommelen, Albir.

20% rabatt hos Euro Optica, Avda. Pais Valencia 9, Alfaz del Pi.

10% rabatt hos Optica Kristal, (vis a vis Ayuntamiento), Alfaz del Pi.

20% rabatt hos AMT Service & Consulting, tolketjenester ved lege- og sykehusbesøk

Tel: 600 66 88 35 - Angelica Majos.

10% rabatt på konsertbilletter på Café Pavarotti

5% rabatt hos "beycan beautycenter" (gjelder ikke for tilbudspakker), adr.: C/ Federico Garcia Lorca 38, (vis a vis Mariannetours).

10% rabatt på leie av leiligheter i Alfaz del Sol Services.



**Vel mott til gudstjeneste i
Den Norske Klubben søndag
den 7 mars kl. 17.00
Arr. Sjømannskirken og Den
Norske Klubben**

Velkommen

GRUPPENE

Bridge	Bjørn Bendigsen	bjbendig@online.no	966 874 942
Cantamos	Grete Backer		965 889 761
Costatrimmen	Grete Hollingen	gjhollingen@hotmail.com	651 363 447
Filosofi 1	Sidse Sparre	kreativ21@hotmail.com	617 664 143 / 966 860 331
Filosofi 2	Kåre Bruvik		965 888 430
Fotogruppen	Rolf Petterson	rolf.petterson@interinst.no	966 864 941
Helse og sosial	Trond Helge Johnsen	johnsen@ortopedisenteret.no	634 827 224 / 609 317 839
Historiegruppen	Vigdis L'Orsa	lorsa@alfas.net	966 897 170
Hørselgruppen	Hans Chr. Halvorsen	aasegrimstad@hotmail.com	
Kunstgruppen	Jon Madsen	jonmad@start.no	687 257 260
Lyrikklubben	Tove Nilsen	aingvarn@online.no	965 887 646
Seniordans	Ingen aktivitet pr. idag		696 096 269
VinoGastro	Hans Svedbergh	leder@vinogastro.com	966 881 421
Visens venner	Kirsti Henden	khende@online.no	671 481 941

Scandinavia Travel 1998-2008



Supermercado Costablanca
Cami de La Mar, 30 - Apdo. de Correus 305 - 03010 ALFAZ DEL PI (Alicante)
Tel.: 0034 96 588 87 67 - Fax: 0034 96 588 71 58
e-mail: spain@scandinavia-travel.com
www.scandinavia-travel.com

GARANTERT Plass

på våre transferavganger
på "Shuttle Direct"
(Alicante flyplass)

24 tim og alle avganger,
om påmelding skjer Minst 24 t
i forveien og i våre åpningstider.

Kun 10euro per vei
i våre moderne busser med
sikkerhetsbelter

Åpent Man-fre 10.00-17.00

Vi tilbyr også reiser over hele verden, cruise, leiebiler, utflukter mm
Meget fordelaktige priser ved langtidsleie av leiebil hos Centauro



Gå på skole i Spania!

Grunnskole og Videregående

Kontakt oss:

web: www.costablancaskole.com

tlf: (0034) 965 887 767

e-post: costablancaskole@costablancaskole.com

- et trygt sted å være, et godt sted å lære!

